

Manual do Utilizador do NEO iDSD 3_Ver0.01



NEO iDSD 3

Manual do Utilizador

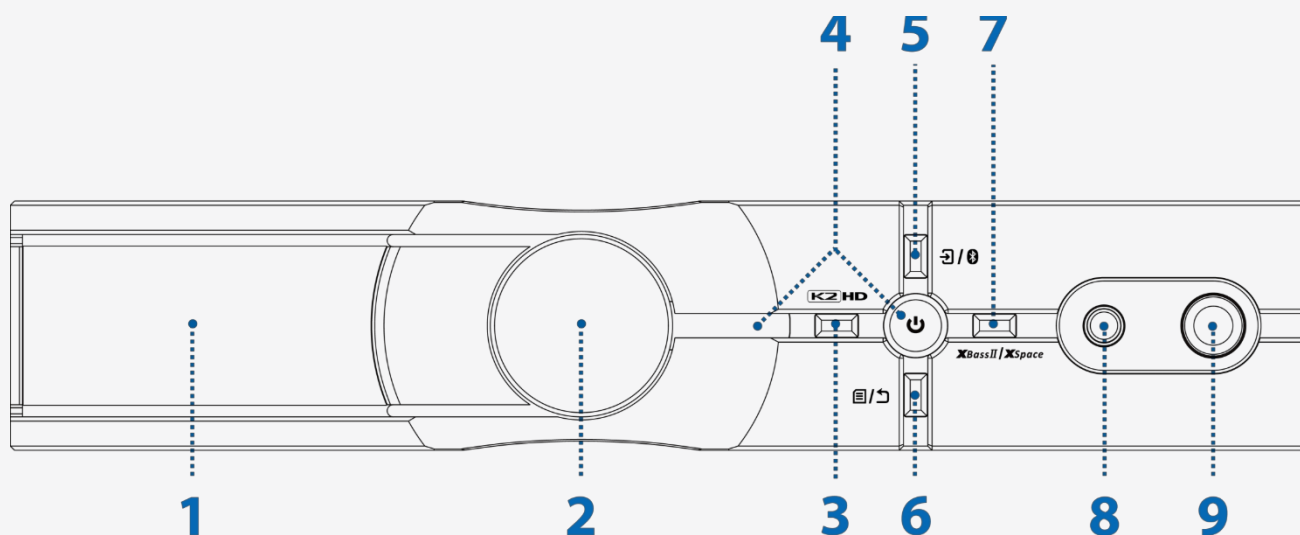
Obrigado por adquirir o NEO iDSD 3. O NEO iDSD 3 é um DAC, pré-amplificador e amplificador de auscultadores ultra-res equilibrado USB, S/PDIF e Bluetooth.

A nossa série NEO sempre ultrapassou os limites do que os componentes de áudio compactos podem alcançar, combinando um design purista com a liberdade de personalizar a sua experiência auditiva. A terceira geração é uma celebração desta abordagem; o hardware crítico foi reprojeto para proporcionar ainda mais musicalidade e precisão de reprodução, enquanto a inovação de software continua com a inclusão da tecnologia K2HD da JVC KENWOOD.

O resultado é o NEO iDSD 3 - um hub de áudio versátil para auscultadores, altifalantes e sistemas.

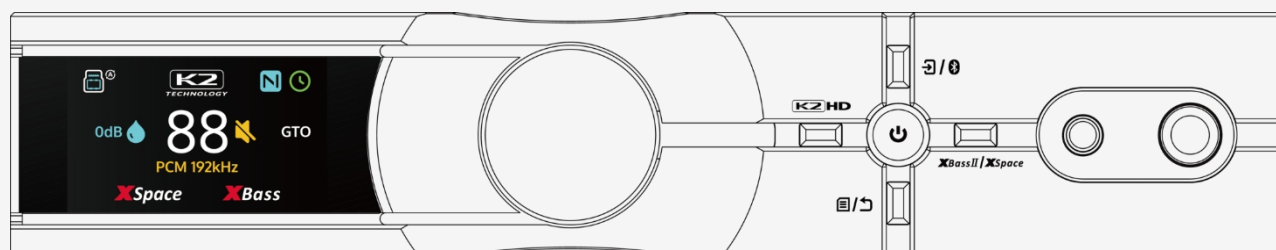
CARACTERÍSTICAS

- Hub de áudio versátil: DAC, pré-amplificador e amplificador de auscultadores
 - Áudio digital de ultra-alta resolução – suporte nativo para PCM de 32 bits/768 kHz e DSD512
 - Tecnologia K2HD da JVC KENWOOD com modos selecionáveis "K2" e "K2HD"
 - Novos amplificadores operacionais com desempenho THD extremamente baixo
 - Capacitores de polímero atualizados para uma alimentação mais limpa com alta tolerância a ondulações
 - Entrada de linha melhorada – agora RCA para maior compatibilidade
 - Capacitores WIMA MKS2 atualizados para menor distorção e resposta de alta frequência mais suave
 - Conectividade Bluetooth 5.4 com aptX Lossless, aptX Adaptive, LDAC, LDHC/HWA e muito mais
 - Design de circuito dual-mono totalmente balanceado PureWave para distorção ultrabaixa
 - Potência de saída RMS superior a 2532 mW para alimentar os auscultadores mais exigentes
 - Quatro configurações de ganho para se adequar a todos os tipos de IEM e auscultadores
 - XSpace e XBass II – palco sonoro e resposta de frequência ajustáveis para se adequarem aos seus auscultadores
 - iPower 2 incluído – fonte de alimentação CC de nível audiófilo com cancelamento ativo de ruído
 - Posicione horizontal ou verticalmente – o ecrã a cores de 2 polegadas gira para se adequar à orientação
 - Atualizações de firmware over-the-air e controlo do dispositivo através da aplicação móvel iFi Nexis
-



1. Ecrã TFT

O visor TFT mostra a entrada selecionada no momento, o modo de ganho, XBass, XSpace, nível de volume, conexão com o aplicativo Nexis, conexão Clock Sync, formato de áudio, taxa de amostragem, modo 'K2' e filtro digital.



Dica: O visor TFT deve estar do lado esquerdo quando o NEO iDSD 3 estiver posicionado horizontalmente e na parte superior quando posicionado verticalmente.

2. Botão multifuncional

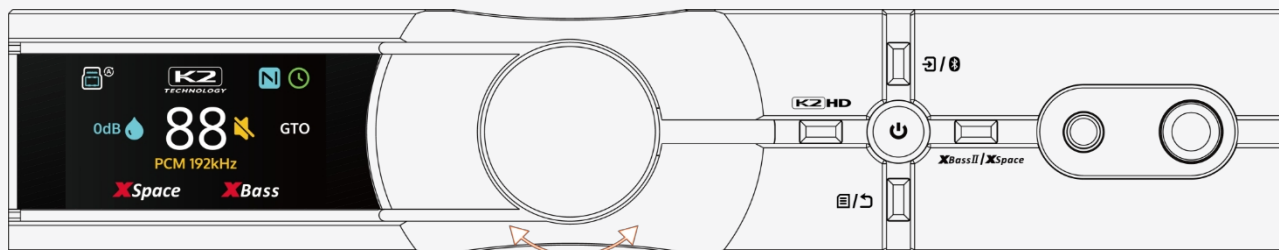
Controlos:

- Controlo de volume analógico (girar)
- Silenciar (pressão curta)
- Controlo do menu de definições (girar)

- Ajustar/confirmar seleção (pressão curta)

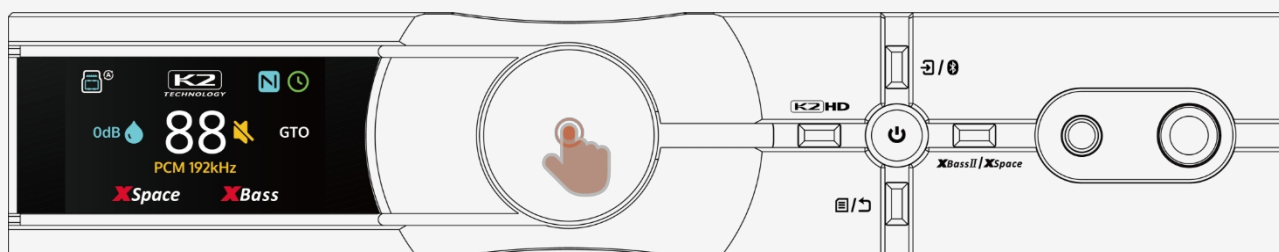
Controlo analógico do volume

Gire o botão multifuncional para alterar o volume. O controle analógico de volume no NEO iDSD 3 permite um ajuste preciso do volume sem redução na resolução do áudio digital, preservando os detalhes do áudio para um desempenho superior em comparação com qualquer controle de volume digital.



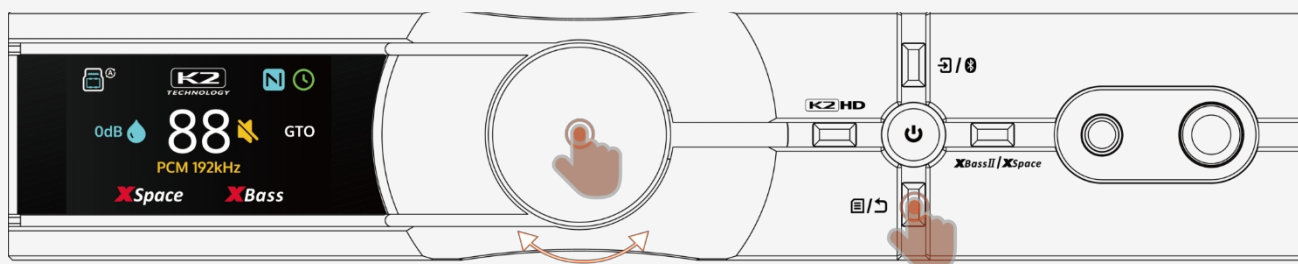
Silenciar/Ativar

Pressione o botão multifuncional para silenciar. Para ativar o som, pressione-o novamente ou gire-o.



Menu de configurações Controlo e ajuste/confirmação da seleção

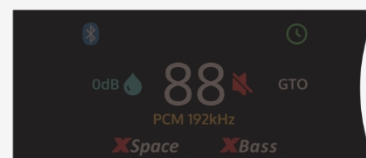
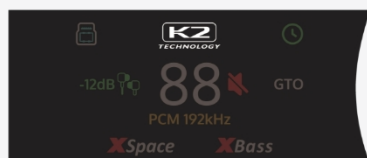
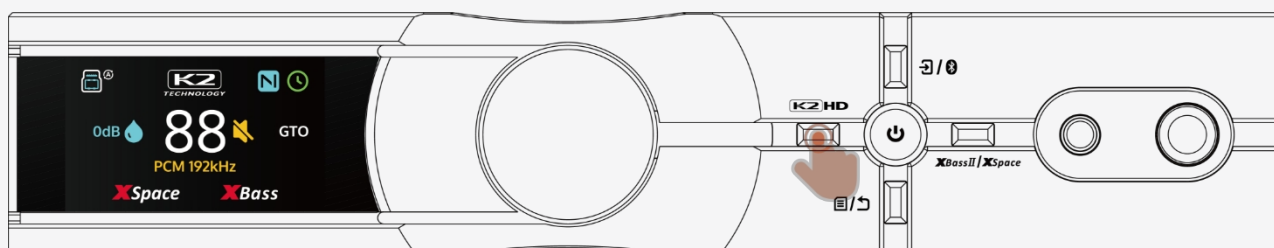
Prima brevemente o botão Menu de configurações para entrar no Menu de configurações. Girar o botão rotativo alterna as funções do menu e pressionar confirma ou alterna a seleção. Consulte a secção (6) deste manual do utilizador para obter detalhes sobre as opções de menu disponíveis.



3. Seleção do modo de tecnologia K2HD

O NEO iDSD 3 incorpora a tecnologia K2HD da JVCKENWOOD, concebida para melhorar a qualidade do som, restaurando o áudio digital alterado ou degradado. Este processamento aproxima o som da qualidade da gravação original.

Prima brevemente o botão K2HD para seleccionar entre as seguintes opções:



K2
TECHNOLOGY

>

K2 HD

>

Desligado

Modo K2

**Caracterís-
ticas**

Este é o termo coletivo para a tecnologia K2 da JVCKENWOOD, usado aqui para designar o processamento da tecnologia K2 sem upsampling.



O formato de áudio suportado pelo modo «K2» é PCM com uma taxa de amostragem de 44,1-96 kHz. Quando a taxa de amostragem de áudio excede PCM 96 kHz, o modo «K2» não é aplicável e será automaticamente alterado para o modo «K2HD».

O formato de áudio suportado pelo modo «K2HD» é PCM com uma taxa de amostragem de 44,1-192 kHz. O modo K2HD também pode fazer o upsample de ficheiros de áudio abaixo de PCM 176,4 kHz para 176,4/192 kHz.



O modo «K2HD» não é compatível com o formato de ficheiro de áudio DSD nativo, pelo que não pode ser ativado enquanto estiverem a ser reproduzidos ficheiros de áudio DSD nativos.

O modo «K2HD» utiliza o aumento de amostragem GTO.

Dica: Quando o modo «K2» está ativado, ele muda automaticamente para o modo «K2HD» quando a taxa de amostragem de áudio é

>96 kHz. Quando a taxa de amostragem de áudio é ≤96 kHz, ele retoma automaticamente o modo 'K2'.

Dica: o modo «K2HD» utiliza o filtro digital GTO de sobreamostragem. Quando o modo «K2HD» e o filtro GTO estão ativados ao mesmo tempo, a taxa de amostragem aplicada pelo filtro GTO é de 176,4/192 kHz. Quando a taxa de amostragem de áudio excede 176,4/192 kHz, o filtro digital muda automaticamente para Bit-Perfect e o modo «K2HD» é desativado. Quando a taxa de amostragem de áudio é ≤176,4k/192Hz, o modo «K2HD» é restaurado automaticamente.

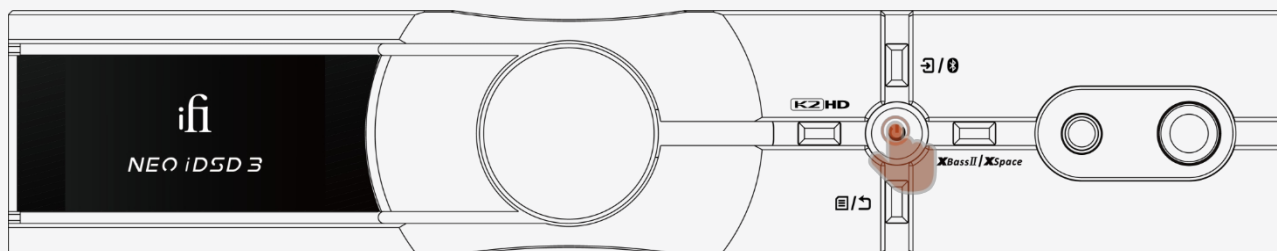
Quando o modo «K2» e o filtro GTO estão ativados ao mesmo tempo, o modo «K2» será automaticamente alterado para o modo «K2HD», e a taxa de amostragem aplicada pelo filtro GTO é de 176,4/192 kHz. Quando a taxa de amostragem de áudio excede 176,4/192 kHz, o filtro digital muda automaticamente para Bit-Perfect e o modo «K2HD» é desativado. Quando a taxa de amostragem de áudio é ≤176,4k/192Hz, o modo «K2HD» é restaurado automaticamente.

Quando o modo 'K2' ou o modo 'K2HD' não estão ativados, a taxa de amostragem aplicada pelo filtro GTO é de 352,8/384 kHz.

**"K2 TECHNOLOGY" e "K2HD" são marcas comerciais ou marcas registadas da JVCKENWOOD Corporation.*

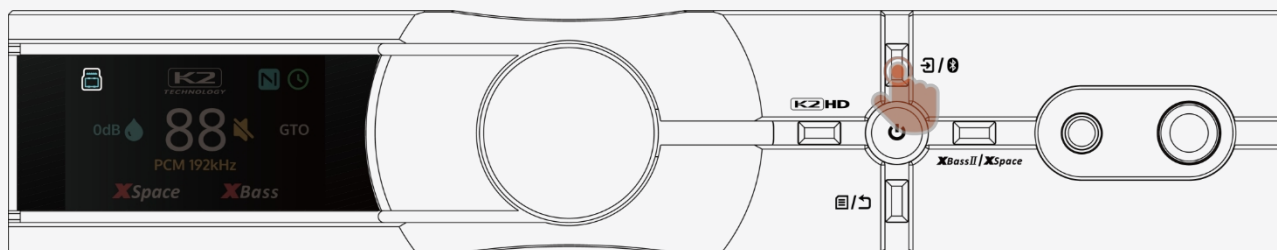
4. Ligar/Desligar

Pressione por ≥ 2 segundos para ligar ou desligar o NEO iDSD 3.



5. Seletor de entrada/Emparelhamento Bluetooth

Pressione rapidamente para alternar entre as opções de entrada. As seguintes opções de entrada estão disponíveis:



USB



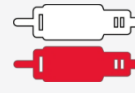
Bluetooth



Coaxial



Ótica



**Entrada de
linha**



**Automátic
o**

Nota: Selecione o canal de entrada de acordo com a sua fonte de áudio. Por exemplo, ao utilizar a entrada USB, é necessário mudar o canal de entrada para «USB».

Nota: Quando o modo Automático é selecionado, o sinal de entrada é detetado e o canal de entrada é automaticamente comutado.

O NEO iDSD 3 recebe sinais Bluetooth através de aptX Lossless, aptX Adaptive, aptX, LDAC, LHDC/HWA, AAC e SBC.

Emparelhamento Bluetooth

Quando a entrada Bluetooth é selecionada, o ícone Bluetooth no visor piscará duas vezes repetidamente e procurará um dispositivo emparelhado anteriormente. Se um dispositivo armazenado não for encontrado, ele entrará automaticamente no modo de emparelhamento e piscará.

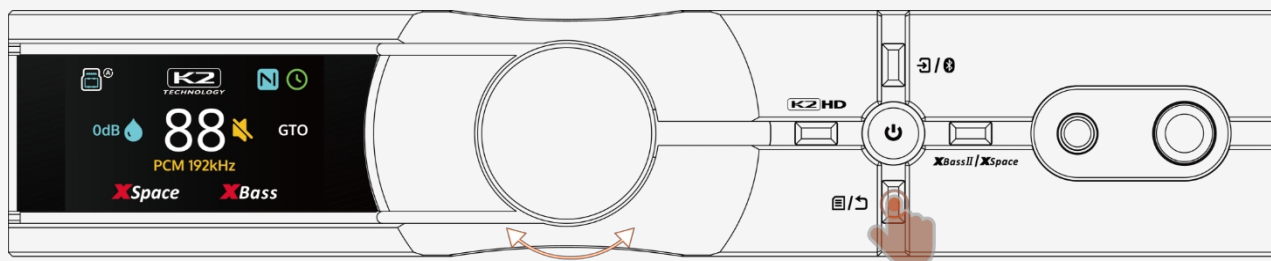
Para entrar manualmente no modo de emparelhamento Bluetooth, mantenha premido o botão de emparelhamento Bluetooth ($\geq 3s$). Quando o modo de emparelhamento estiver ativo, o ícone Bluetooth piscará repetidamente. Para emparelhar, localize o dispositivo Bluetooth «iFi Lossless Audio» no seu dispositivo de áudio, como um telemóvel.

O NEO iDSD 3 pode armazenar até 8 dispositivos Bluetooth emparelhados. Para eliminar todos os dispositivos armazenados anteriormente, execute uma reposição de fábrica - consulte a secção (6-IX) para obter detalhes.

6. Entrar/Sair do Menu de Configurações

Pressione brevemente para entrar no Menu de Configurações. Gire o botão multifuncional para alternar entre as opções disponíveis para cada configuração. As seguintes configurações estão disponíveis:

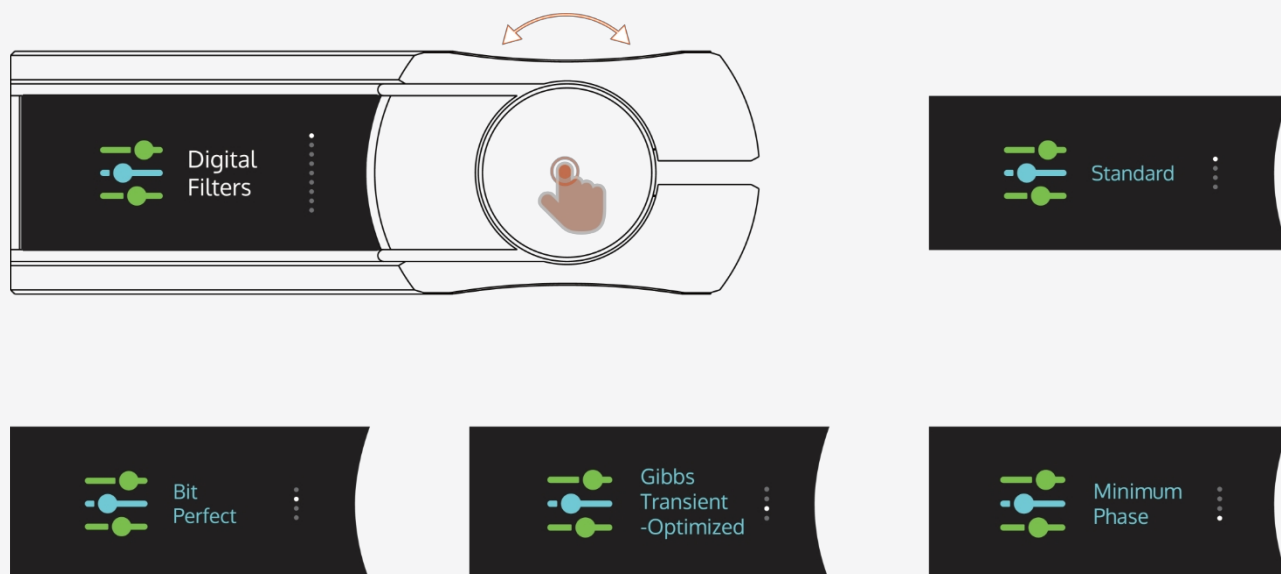
- | | | |
|----------------------------|----------------------------|--|
| - Filtro digital | - Ganho | - Sincronização de volume |
| - Comando de voz Bluetooth | - Sincronização do relógio | - Controlo de volume da saída de linha |
| - Brilho | - Reposição de fábrica | - Sobre |



Nota: Rode o botão multifunções para selecionar a função e, em seguida, pressione brevemente para confirmar a sua seleção ou ativar ou desativar a configuração. Se não houver nenhuma operação em 10 segundos, o ecrã voltará ao ecrã inicial.

I) Filtros digitais

Estão disponíveis os seguintes 4 filtros digitais:



Filtros

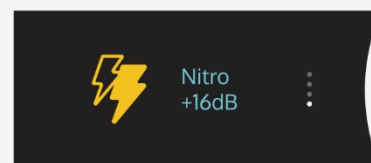
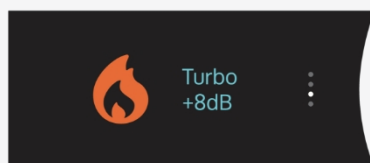
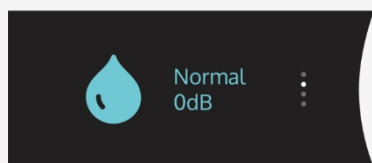
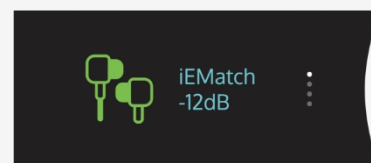
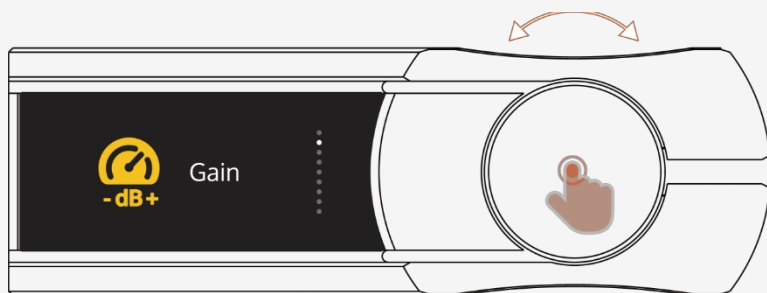
Características

Padrão	Filtragem modesta, pré e pós-ressonância modestas
Bit-Perfect	Sem filtragem digital, sem pré ou pós-ringing
GTO (Gibbs Transient-Optimised)	Amostragem aumentada para 352,8/384 kHz, filtragem mínima, sem pré-ringing, pós-ringing mínimo
Mínimo	Fase mínima, roll-off lento, pré e pós-ringing mínimos

Nota: Se o filtro GTO for selecionado, o visor indicará uma taxa de amostragem de 352,8 kHz ou 384 kHz, ilustrando a operação de amostragem aumentada deste filtro.

II) Ganho

Altere entre os modos de ganho. Estão disponíveis os seguintes 3 modos de ganho:



iEMatch
-12 dB



Normal
0 dB



Turbo
+8dB



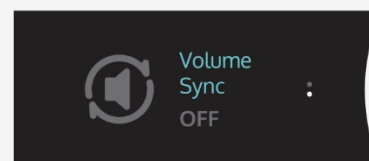
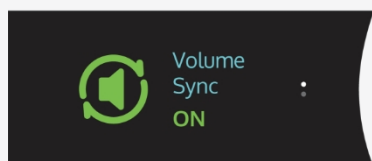
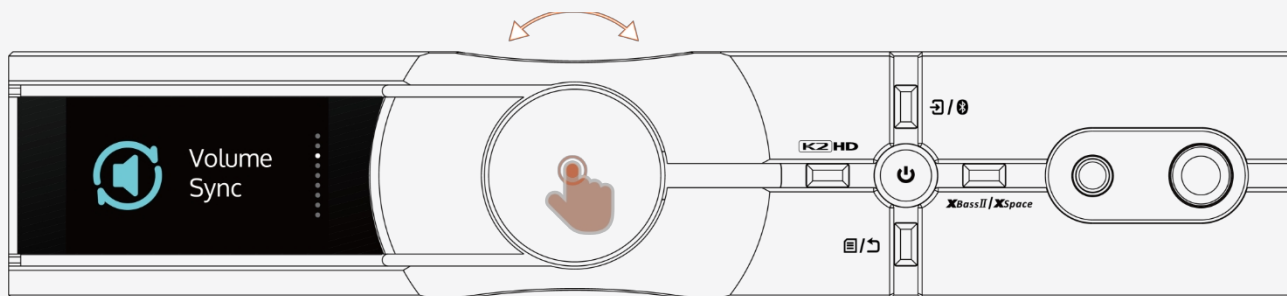
Nitro
+16dB

Nota: Comece sempre a partir de 0 dB e aumente gradualmente o nível de ganho, para obter um nível de volume agradável e confortável nos seus auscultadores ou altifalantes.

Aviso: O uso excessivo de ganho pode resultar em danos aos auscultadores conectados e/ou danos permanentes à audição. A AMR/iFi audio não se responsabiliza por quaisquer danos/lesões resultantes do uso indevido deste dispositivo.

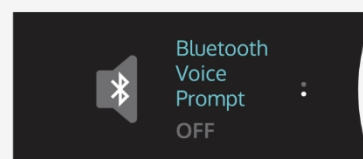
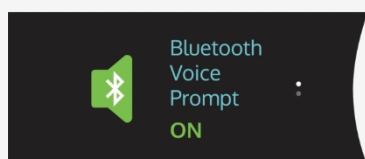
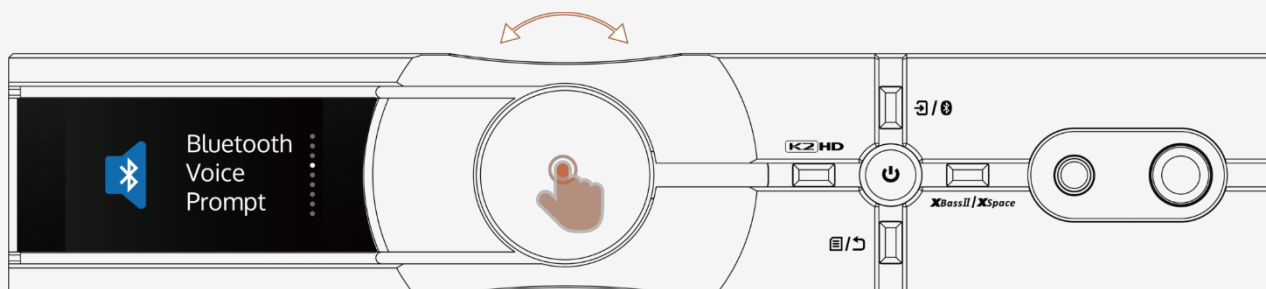
III) Sincronização de volume

Esta configuração ativa ou desativa a funcionalidade de sincronização de volume. A configuração padrão é «DESLIGADO».



IV) Comando de voz Bluetooth

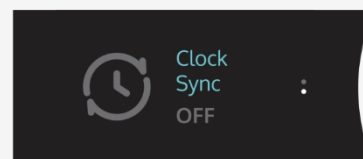
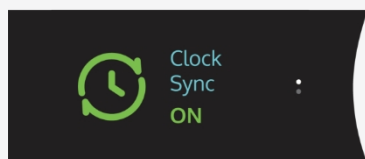
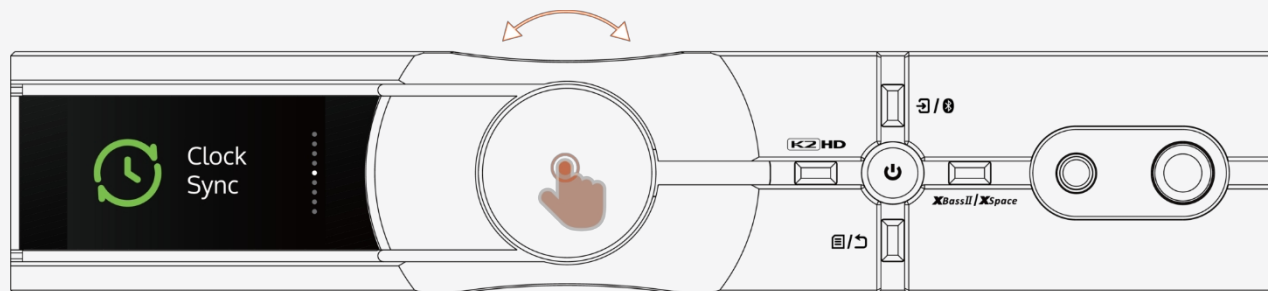
Esta configuração ativa ou desativa a funcionalidade de aviso de voz Bluetooth. A configuração padrão é «ON».



V) Sincronização do relógio*

Esta configuração ativa ou desativa a funcionalidade da entrada do relógio de sincronização externo de 10 MHz (13). A configuração padrão é «DESLIGADO».

Para utilizar uma entrada de relógio externo, defina esta opção como «ON». Para obter mais informações sobre relógios externos, consulte a secção (13).



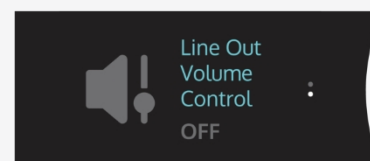
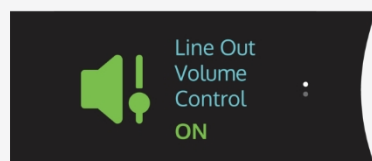
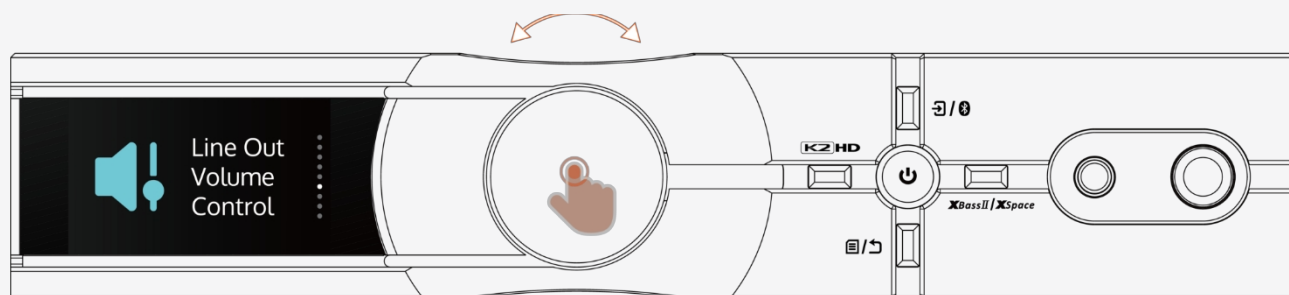
Quando definido como «ON», o NEO iDSD 3 deteta automaticamente o sinal do relógio e uma mensagem de deteção do relógio aparece no visor. Se nenhum sinal de relógio de 10 MHz de entrada ou saída for detetado, ou se o sinal do relógio externo estiver incorreto, o NEO iDSD 3 volta automaticamente para o relógio interno.

O sinal do relógio com deteção automática não se desligará, continuará a funcionar e um ícone vermelho de relógio aparecerá no visor.

VI) Controlo de volume da saída de linha

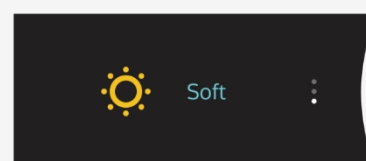
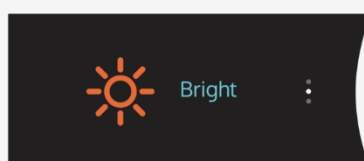
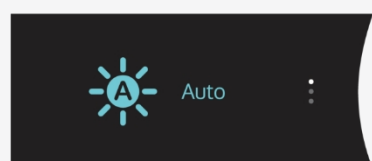
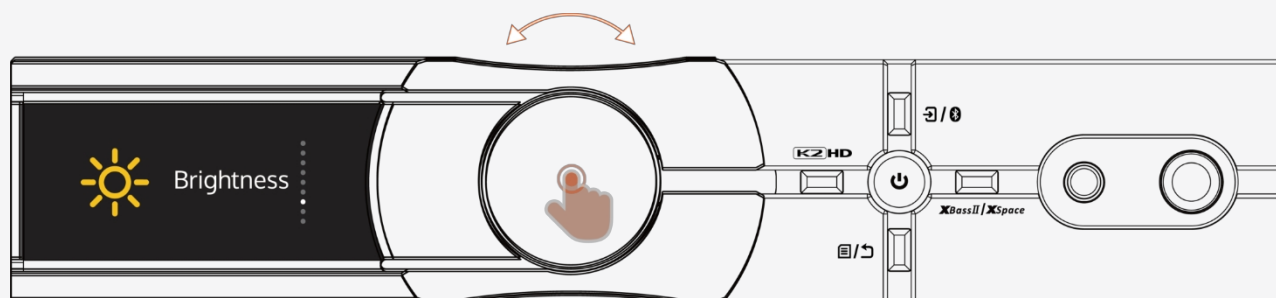
Esta configuração ativará ou desativará a funcionalidade de controlo do volume da saída de linha. A configuração padrão é «DESLIGADO».

Para utilizar o controlo de volume da saída de linha, defina esta opção como «ON». Este modo determinará se o controlo de volume da secção de saída de linha analógica do NEO iDSD 3 será utilizado.



VII) Brilho

Esta definição controla o brilho do ecrã TFT. A definição predefinida é «Bright» (Brilhante).



Pressione brevemente o botão para entrar no modo de seleção de brilho, gire o botão para escolher uma configuração e pressione brevemente para confirmar.

Auto

Modo de suspensão automático. Se nenhuma operação for realizada em 10 segundos, o visor será desligado.

Brilhante

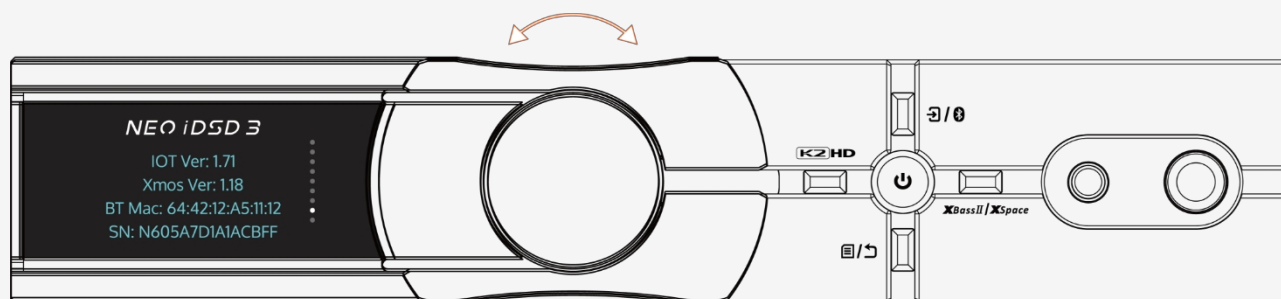
O brilho do ecrã permanece sempre alto.

Suave

O brilho do ecrã permanece sempre suave.

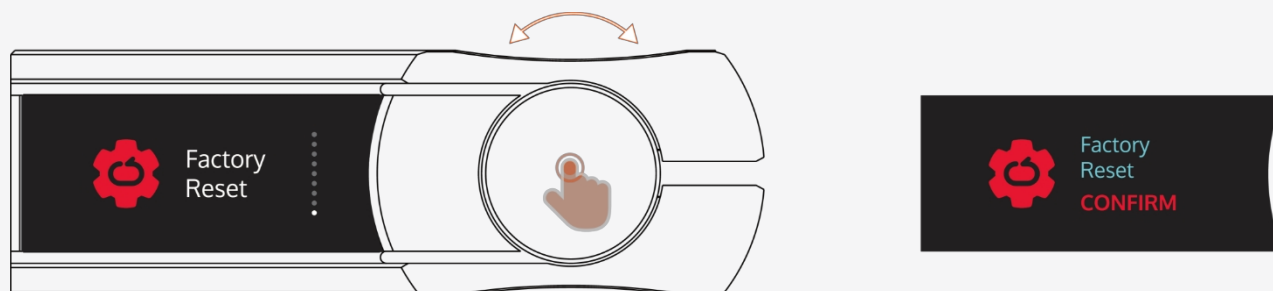
VIII) Sobre

Veja o nome do dispositivo e o número da versão atual do firmware.



IX) Reposição de fábrica

Selecione «CONFIRMAR» para realizar uma reposição de fábrica. O logótipo iFi aparecerá no ecrã e o dispositivo será reiniciado após uma operação bem-sucedida.



Aviso: A reposição de fábrica irá eliminar todos os emparelhamentos Bluetooth armazenados e restaurar as seguintes configurações padrão: filtragem digital para BP, aviso de voz Bluetooth ativado, brilho da tela padrão alto, canal de entrada padrão USB, volume padrão 68dB, ganho padrão 0dB, XBass e XSpace padrão desativados.

7. Seleção *XBass II* e *XSpace Matrix* ativado/desativado

Seleção *XBass II* (pressão curta $\leq 1s$)

Percorra os três modos *XBass II* para selecionar:



O *XBass II* é um circuito analógico concebido para restaurar a resposta de graves perdida em auscultadores abertos, para uma reprodução mais precisa da música original. O nosso ajuste de presença empurra a presença dos médios em direção ao ouvinte para um som vocal mais avançado. Os ouvintes também podem combinar estas duas opções de processamento.

XSpace Matrix Ligado/Desligado (pressione por $\geq 2s$)

O *XSpace Matrix* cria um campo sonoro espaçoso para auscultadores.

O *XSpace* é um circuito de processamento de sinal puramente analógico, concebido para replicar a experiência de ouvir com altifalantes para auscultadores. Isto resolve a sensação de «música dentro da cabeça», que alguns ouvintes podem considerar perturbadora ou desconfortável.

Nota técnica: A investigação sobre a resposta de frequência dos auscultadores mostra que uma resposta puramente plana pode não proporcionar os melhores resultados. O nosso circuito XBass foi concebido para se adequar melhor ao perfil da correção de baixa frequência necessária. No entanto, a investigação também mostra que é necessário um certo aumento na gama média alta para proporcionar a muitos auscultadores um som mais «natural».

Esta região dos médios superiores é normalmente chamada de região de "presença", e usamos este termo para indicar a correção dos médios superiores. No NEO iDSD 3, o XBass II pode ser selecionado para ter correção de graves + presença, apenas graves ou apenas correção de presença.

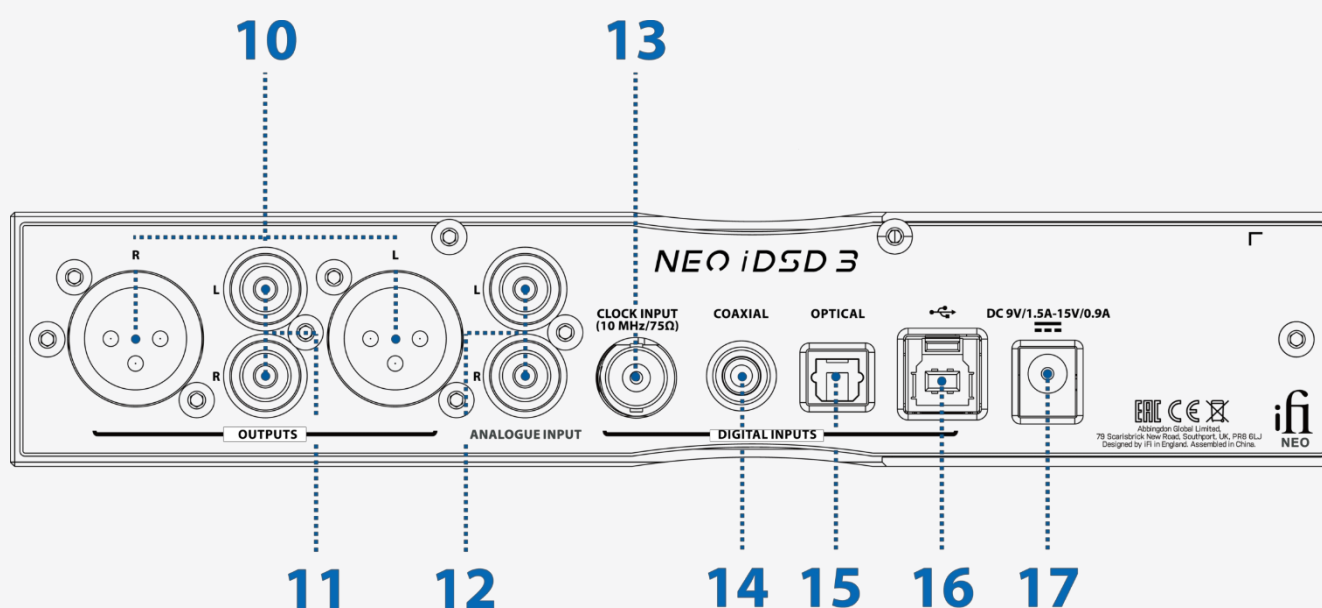
Nota: O DSP que prejudica a qualidade sonora NÃO é utilizado nos sistemas matriciais XBass II nem XSpace. Estes utilizam componentes discretos da mais alta qualidade e funcionam exclusivamente no domínio analógico, garantindo que toda a clareza e resolução da música original sejam mantidas.

8. Saída balanceada para auscultadores de 4,4 mm

Use esta conexão para auscultadores balanceados de 4,4 mm.

9. Saída de auscultadores de 6,3 mm de extremidade única

Use esta conexão para auscultadores de 6,3 mm de extremidade única. Use um adaptador de 3,5 mm para 6,3 mm para auscultadores de 3,5 mm de extremidade única.



10. Saída de linha analógica XLR balanceada

Use esta conexão para enviar áudio por meio de cabos XLR balanceados para alto-falantes ativos ou um amplificador.

11. Saída de linha analógica RCA de extremidade única

Use esta conexão para enviar áudio através de cabos RCA single-ended para alto-falantes ativos ou um amplificador.

12. Entrada de linha analógica RCA de extremidade única

Use esta conexão para receber áudio através de cabos RCA single-ended de uma fonte de áudio analógica, como um toca-discos.

13. Entrada de sincronização de relógio

Use esta entrada para conectar a uma fonte de relógio externa de 10 MHz (opcional). Para usar este recurso, defina Sincronização de relógio externo no menu como Ativado.

Se não for detectado um relógio de 10 MHz ou se houver um erro no relógio externo, o visor indicará um erro e o NEO iDSD 3 voltará automaticamente para o seu relógio interno.

Pode ser utilizado um sinal senoidal ou quadrado, 1 Vpp nominal, 75 Ω.

14. Entrada digital coaxial S/PDIF

Use esta entrada para conectar uma fonte S/PDIF, como Apple TV, Google Chromecast, PS5, um transportador de CD de alta qualidade, etc.

15. Entrada digital óptica S/PDIF

Use esta entrada para conectar uma fonte S/PDIF, como Apple TV, Google Chromecast, PS5, um transportador de CD de alta qualidade, etc.

16. Entrada de áudio USB

Use esta entrada para conectar qualquer dispositivo compatível com USB, como computadores e streamers de rede. Esta é uma entrada USB 3.0 Tipo B, mas também é compatível com USB 2.0. Recomendamos usar o cabo USB 3.0 incluído sempre que possível.

Dica: sempre que possível, é preferível usar uma porta USB 3.0 em vez de uma porta USB 2.0.

Nota: Para utilização com dispositivos Windows, recomendamos vivamente que descarregue o driver mais recente para obter o melhor desempenho.

*Dica: Para todas as atualizações de firmware mais recentes, consulte o nosso site aqui:
<https://downloads.ifi-audio.com/support/download-hub/>*

17. Ligação da fonte de alimentação CC

O NEO iDSD 3 requer uma entrada de alimentação CC de 9 V/1,5 A, 12 V/1,2 A ou 15 V/0,9 A*. Ligue o NEO iDSD 3 à fonte de alimentação incluída.

** Qualquer fonte de alimentação conectada deve ser capaz de fornecer a tensão exata especificada e a amperagem mínima relevante para essa tensão.*

Configure o seu NEO iDSD 3 utilizando a nossa aplicação iFi Nexis

Procure por "NEO iDSD 3" na aplicação iFi Nexis.

A aplicação iFi Nexis ajuda-o a utilizar todas as funcionalidades e definições do NEO iDSD 3, tais como atualizações OTA*, controlo remoto** e muito mais.

**OTA, ou tecnologia de download Over The Air, permite aos utilizadores descarregar pacotes de atualização de firmware e concluir atualizações diretamente através da rede.*

***Oferece aos utilizadores uma forma prática e fácil de controlar o seu dispositivo, como alternativa ao comando remoto tradicional, para ajustar todas as funções e configurações do NEO iDSD 3 de forma mais fácil, prática e livre. A aplicação iFi Nexis liga-se através de Wi-Fi ou Bluetooth (selecionável na aplicação).*



"iFi Nexis"



Download the Nexis app for added features and future updates

Aguardando
QR



Digitalize o código QR para ver o vídeo oficial do iFi audio NEO iDSD 3 no YouTube.

Precauções

1. Evite calor, frio e humidade extremos.
2. Evite deixar cair ou esmagar o NEO iDSD 3.
3. Se sentir desconforto ou dor enquanto ouve, tente diminuir o volume ou interromper temporariamente a utilização.
4. Verifique sempre o volume real de saída nos seus auriculares, auscultadores ou altifalantes antes de reproduzir áudio, pois muitos sistemas operativos e leitores de música baseados em software não aplicam adequadamente as normas industriais que regem o controlo de volume (por exemplo, Definição de Classe de Dispositivos USB para Dispositivos de Interface Humana). Em caso de dúvida, antes de reproduzir qualquer música, desligue a Sincronização de Volume no NEO iDSD e reduza o volume para a configuração mais baixa.

Aviso: para evitar possíveis danos auditivos, não ouça em volumes altos por longos períodos.

Exposição prolongada ao calor

O seu NEO iDSD 3 pode aquecer bastante durante o uso normal. É importante mantê-lo sobre uma superfície rígida, estável e bem ventilada quando estiver em uso.

ESPECIFICAÇÕES

Estágio digital

Suporte de alta resolução

PCM 768 kHz

DSD 512 / 22,6 MHz

Formatos Bluetooth

aptX Lossless, aptX Adaptive, aptX**, LDAC*,
LHDC/HWA, AAC, SBC

Estágio analógico

Saídas de linha

XLR

19,5 V máx. (variável); 4,4 V (fixo)

RCA

10,5 V máx. (variável); 2,2 V (fixo)

Impedância de saída

XLR

$\leq 102 \Omega$

RCA

$\leq 51 \Omega$

SNR

$\geq 120\text{dB(A)}$ @ 0dBFS

DNR

$\geq 120\text{dB(A)}$ @ -60dBFS

THD+N <0,0015% @ 0dBFS

Saídas para auscultadores

Nível de saída

Balanceado 4,4 mm 3,5 V/19,5 V máx. (12 Ω - 600 Ω)

Simplex 6,3 mm 4,5 V/9,5 V máx. (12 Ω - 300 Ω)

Potência máxima de saída

Equilibrado 4,4 mm >19,5 V/650 mW (@ 600 Ω); >13,3 V/5551 mW (@ 32 Ω)

Single-Ended 6,3 mm >10,5 V/184 mW (@ 600 Ω); >9,5 V/2832 mW (@ 32 Ω)

Potência de saída RMS

Equilibrado 4,4 mm >12,7 V/2532 mW (@ 64 Ω)

Single-Ended 6,3 mm >8,4 V/2244 mW (@ 32 Ω)

Impedância de saída $\leq 1 \Omega$, ativar iEMatch $\leq 7 \Omega$

SNR ≥ 120 dB(A) (3,3 V 6,3 mm/6,2 V 4,4 mm)

DNR ≥ 120 dB(A)

THD+N <0,0015% (125 mW @ 32 Ω)

Geral

Requisitos de alimentação CC 9 V/1,5 A - 15 V/0,9 A (centro +ve)*

Consumo de energia Sem sinal ~5 W; Sinal máximo ~13,5 W

Dimensões 214 x 158 x 41 mm (8,4" x 6,2" x 1,6")

Peso líquido 916 g (2,0 lb)

Garantia limitada 12 meses*

**A fonte de alimentação deve ser capaz de fornecer corrente repetitiva nominal mínima*

**12 meses típicos ou conforme permitido/exigido pelas leis locais do revendedor.*

***As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.*

**LDAC e o logótipo LDAC são marcas comerciais da Sony Corporation.*

**Qualcomm aptX e Snapdragon Sound são produtos da Qualcomm Technologies, Inc. e/ou suas subsidiárias.*

**Qualcomm, Snapdragon e Snapdragon Sound são marcas comerciais ou marcas registradas da Qualcomm Incorporated. aptX é uma marca comercial da Qualcomm Technologies International, Ltd.*